MARVEL

005 | DROID FACTORY

LIU
BROOKS
OBACK

GASCONJEDI
MUKATUKU
SUNRAIDER

STAR WARS

# HAN SOLO

DROID FACTORY

# HAN SOLO

## Parte V

*Corren tiempos de malestar. En una galaxia oprimida por la despiadada crueldad del Imperio, las esperanzas para un futuro escasean. Sin embargo, los rebeldes se han unido para luchar contra esa corrupción.*

*Desconfiado por naturaleza,* Han Solo ha vuelto a centrarse en el *contrabando. Sin embargo,* cuando la princesa Leia le presenta *una oferta demasiado* buena como para rechazarla, Han se ve *envuelto en una de las carreras* más conocidas de la galaxia, el *Vacío del Dragón, pilotando el Halcón Milenario* como parte de *una tapadera para encontrar a un* potencial espía rebelde *traidor.*

*Tras algunos encuentros* con el Imperio, los tres informantes de *la Alianza, y posibles sospechosos,* se encuentran ya a bordo *del Halcón. Ahora,* Han ha de descubrir la identidad del espía *mientras a su vez completa* la carrera... pero el traidor ya ha *empezado a asesinar....*


MARJORIE LIU
Guión

MARK BROOKS
Dibujo

SONIA OBACK
Color

KAMOME SHIRAHAMA
Portada

VC's JOE CARAMAGNA
Rotulador

HEATHER ANTOS
Editor Asistente

JORDAN D. WHITE
Editor

C.B. CEBULSKI
Editor Ejecutivo

AXEL ALONSO
Editor En Jefe

JOE QUESADA
Director Creativo

DAN BUCKLEY
Director Editorial

Por Lucasfilm:

Director Creativo MICHAEL SIGLAIN
Editor Senior FRANK PARISI
Equipo de Historia Lucasfilm RAYNE ROBERTS, PABLO HIDALGO, LELAND CHEE, MATT MARTIN

MUKATUKU77 & GASCONJEDI
Traducción

NOMI SUNRAIDER
Edición Digital



STAR WARS and related text and illustrations are trademarks and/or copyrights, in the United States and other countries, of Lucasfilm Ltd. and/or its affiliates. © & TM Lucasfilm Ltd. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. Marvel and its logos are TM Marvel Character, Inc. WWW.MARVEL.COM

Cómic traducido y distribuido por la Droid Factory de forma gratuita.
Los derechos sobre el cómic pertenecen a Lucasfilm(r).

ESTA CARRERA PASARÁ A LA HISTORIA COMO LA MÁS IMPREDECIBLE, Y EMOCIONANTE, DE LOS ÚLTIMOS CIEN AÑOS.

EL VACÍO DEL DRAGÓN SIEMPRE HA SIDO POLÉMICA, PERO ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE EL IMPERIO HA INTERCEDIDO PARA CONTROLAR EL RESULTADO.

TODOS LOS PARTICIPANTES EN EL VACÍO DEL DRAGÓN DEBEN DE APAGAR SUS MOTORES DE INMEDIATO...

NO HAY DUDAS DE QUE HABRÁ CONSECUENCIAS, PARA AMBOS BANDOS.

¿TENÉIS ALGÚN ARMA EN VUESTRAS NAVES, PILOTOS?

... Y PREPARARSE PARA EL ABORDAJE.

AUNQUE NO PARECE QUE A NUESTROS PARTICIPANTES LES IMPORTE.

¿CREES QUE SOMOS CONTRABANDISTAS, SOLO? CLARO QUE NO TENEMOS ARMAS.

LAS CONSECUENCIAS POR DESACATO SERÁN SEVERAS.

ADEMÁS, ¿QUIÉN EN SU SANO JUICIO DISPARARÍA A LOS IMPERIALES? ES UNA SENTENCIA DE MUERTE.

¿LOS PILOTOS DE ÉLITE DE LA GALAXIA, ACOBARDADOS POR LA AUTORIDAD?

AL PARECER EL PILOTO SOLO NO.

¡HA DISPARADO A LA NAVE IMPERIAL!

¡AARRRGH!

¡SOLO, IMBÉCIL!

ESTO ES DEMASIADO. SI ME RINDO, CORRERÉ OTRO DÍA. MIS PATROCINADORES ME LIBRARÁN DE LO QUE QUIERA QUE EL IMPERIO ME ACUSE.

¡ZZT! ¡ZZT!

¡HAN! TENEMOS OTRO PROBLEMA.

¿AH, SÍ? SI NO IMPLICA QUE LA NAVE VAYA A EXPLOTAR, CUIDAOS **SOLITOS**.

HAN ASESINADO AL ELOMIN.

*A CAUSA DE LOS DISPAROS, UNA SOMBRA HA CAÍDO SOBRE EL VACÍO DEL DRAGÓN. UNA CARRERA PELIGROSA, LETAL EN OCASIONES... PERO NUNCA HABÍA SIDO TAN VIOLENTA...*

¡SEGUIDME, PILOTOS!

*... O COOPERATIVA. ES UNA CARRERA DE VENCEDORES, TODOS.*

*Y NI SIQUIERA HEMOS LLEGADO AL PROPIO VACÍO.*

UN MOMENTO... ¡HAY UN EXTRAÑO CAMPO DE ENERGÍA EMANANDO DE LA NAVE DE LOO RE ANNO!

PILOTOS, PREPARAOS PARA ACTUAR RÁPIDO.

NO PERMITÁIS QUE EL MIEDO PARALICE VUESTROS INSTINTOS.

HAN, TENEMOS QUE CONTENER...

UH...

SI... SI ESTÁN VIENDO ESTO... ALGO INCREÍBLE ACABA DE OCURRIR EN LA CARRERA. HA APARECIDO UNA CRIATURA... ¡Y ESTÁ ENGULLENDO LAS NAVES IMPERIALES!

... NO LO MIRES, NO LO MIRES, NO LO MIRES...

LOO RE ANNO.

¿QUÉ? ¿ES? ¿ESO?

EXISTEN CRIATURAS QUE VIVEN ENTRE LAS GRIETAS DEL ESPACIO Y EL TIEMPO, PILOTO SOLO. NO LOS VEMOS, Y ELLAS NO NOS VEN.

A MENOS QUE ABRAS UNA VENTANA TEMPORAL.

ES LO QUE ACABA DE OCURRIR.

ME GUSTA TU ESTILO, SEÑORA.

Y AHORA COMPETIMOS.

ESTAMOS TODOS SIN HABLA EN LA SEDE DEL EVENTO.

NO ENTENDEMOS LO QUE ACABA DE OCURRIR, PERO NUESTROS PILOTOS SE LAS HAN ARREGLADO PARA PONER ALGO DE DISTANCIA ENTRE ELLOS Y EL IMPERIO, Y HAN VOLADO HACIA LAS FAUCES DEL VACÍO PARA LA ÚLTIMA Y MÁS PELIGROSA PRUEBA DE LA CARRERA.

VIGILA EL COMBUSTIBLE, CHEWIE. ESTA PARTE DEL ESPACIO PROVOCA UN EFECTO RARO EN LAS NAVES. LAS DRENA RÁPIDO

NO QUEREMOS QUEDARNOS VARADOS AHÍ FUERA.

GGAAAARGH.

NO ME LO RECUERDES. NO DEBERÍA HABER DEJADO QUE LEIA ME LIASE CON ESTO.

HURRA POR HAN SOLO, QUE NO SABE SEGUIR UNA ORDEN SIMPLE PORQUE SU EGO IMPORTA MÁS QUE NUESTRAS VIDAS.

NOS HAS CONDENADO A TODOS, ¿SABES? Y PUEDE QUE A LA REBELIÓN TAMBIÉN.

SOIS UNA PANDA DE ASESINOS.

ASÍ QUE LO HAN ASESINADO.

GENIAL. SIMPLEMENTE GENIAL.

¿ME HAS ESCUCHADO, SOLO? SÉ CÓMO FUNCIONA EL VACÍO DEL DRAGÓN.

NO PODEMOS SALTAR AL HIPERESPACIO DESDE AQUÍ. EL COMBUSTIBLE SE AGOTARÁ ANTES DE LO HABITUAL.

Y SI NO SOMOS LOS ***PRIMEROS*** EN LLEGAR A LA LÍNEA DE META, NOS QUEDAREMOS VARADOS HASTA QUE ALGUIEN VENGA A BUSCARNOS. Y ESE ALGUIEN SERÁ EL ***IMPERIO***.

NOS TORTURARÁN A TODOS.

¿VENENO?

APUESTO A QUE NO LO DIRÍAS AUNQUE ASÍ FUERA.

PROBABLEMENTE. TAMBIÉN HAN REBUSCADO ENTRE SU ROPA.

¿TENÍA LA LISTA MAESTRA?

NO PODRÍA SABERLO, SOLO.

AMO MI NAVE. ES MI ***HOGAR***.

NO ME GUSTA QUE HAYÁIS MATADO A ALGUIEN ***EN... MI... HOGAR.***

DE HECHO, ME PONE... ***FURIOSO.***

¿HAYÁIS? ¿NO QUERRÁS DECIR HAYAS?

SÍ, HERMANA. EN CONCRETO...

...TÚ.

INTERESANTE.

¿YO?

NO LO DIRÁS EN SERIO. ***NO*** SOY UN ASESINO.

MIRA, YO NO HE SIDO, SEÑOR. Y TAMPOCO CHEWIE.

Y SÉ QUE DORAE Y U'IL NO LO HAN HECHO. ASÍ QUE A MENOS QUE EL MUERTO SE ***SUICIDASE,*** SÓLO QUEDAS TÚ.

¿ESTÁS SEGURO, SOLO? PORQUE YO AHORA MISMO TENGO GANAS DE MATAROS A TODOS.

CALLA.

YO...

¡NO SOY UN ASESINO!

¡NO SOY UN ASESINO!

¿POR QUÉ, MALDITO...?

¡APARTA!

THUNK!

¡AAAARRRRRRRGGGGGH!

¡TRANQUILO, CHEWIE!

TENEMOS QUE INTERROGARLO.

SHIK

NO SOY... UN ASESINO.

PUEDO OLER EL VENENO DE ESA COSA DESDE AQUÍ. VA A MORIR.

NO, NO MORIRÁ. SU RAZA ES INMUNE. PERO LO ADORMECERÁ.

GENIAL. SIMPLEMENTE GENIAL.

NO... SOY... UN... ASESINO...

¿HARRGH?

SÍ, SÍ, ESTOY BIEN.

GRACIAS, COLEGA.

NO... SOY... UN... ASESINO...

¿POR QUÉ NO PARA DE DECIR ESO?

BOT NO NOS HA TRAICIONADO DELIBERADAMENTE. LO HAN OBLIGADO.

PROGRAMADO. LAVADO CEREBRAL.

HAN DEBIDO DE COGERLO, Y ESTE HA SIDO EL PRECIO A PAGAR. PROBABLEMENTE HA SIDO QUIEN HA ASESINADO A LOS OTROS INFORMANTES.

¿SÍ? BUENO, PUES YA HE TENIDO SUFICIENTE. SI DESPIERTA, ASEGÚRATE DE QUE NO CAUSE MÁS PROBLEMAS.

¡KRRAAGH!

LO SÉ. LOS PROBLEMAS ANTES ERAN MÁS SENCILLOS.

KAAAR GAAARGHH RRRWWWAARG.

HUH. A TI TE *GUSTARÍA* AYUDAR A LA REBELIÓN. ERES MÁS NOBLE QUE YO, AMIGO.

SOY UN CONTRABANDISTA *DON NADIE.*

Y ME GUSTA... QUE SEA... ASÍ...

UH... PILOTO LO RE ANNO, ¿ME RECIBES?

*AFIRMATIVO, PILOTO SOLO. ¿EN QUÉ PUEDO AYUDARTE?*

¿QUÉ VAS A HACER CUANDO FINALICE LA CARRERA? ¿QUÉ VAS A...? NO SÉ... ¿IR A CASA?

*MI NAVE ES MI HOGAR. LAS ESTRELLAS, MI HOGAR.*

*PERO EN CUANTO A LA CARRERA, PILOTO SOLO...*

*... O LA GANARÉ...*

*... O MORIRÉ.*

MI TIEMPO HA TERMINADO.

TODA MI ESPECIE... HA DESAPARECIDO. AQUÍ, EN ESTA GALAXIA, ESTOY SOLA SALVO POR MIS TESTIGOS, Y NI SIQUIERA ELLOS SABEN EN QUÉ SE CONVERTIRÁN.

ESA ES MI VERDAD, PILOTO SOLO...

ESTOY CANSADA DE ESTAR SOLA.

HACE TIEMPO DECIDÍ IGNORAR LAS LECCIONES DE MI ABUELA. DECLINÉ TODAS LAS OFERTAS DE AMISTAD Y COMUNIDAD.

PENSABA QUE ERA FUERTE, QUE PODRÍA APRENDER POR MÍ MISMA EN SOLEDAD.

PERO SE NECESITA UN ESPEJO FORMADO POR OTROS PARA REFLEJAR TU VERDADERO YO.

PARA CUANDO ME PERCATÉ DE MI ERROR, ERA DEMASIADO TARDE.

HAN

EL IMPERIO ESTÁ JUSTO DETRÁS DE NOSOTROS.

LOS VEO.

ESPERO QUE SEAS TAN BUEN PILOTO COMO DICEN QUE ERES, SOLO.

ABRÓCHATE EL CINTURÓN, DORAE, Y CIERRA EL PICO.

NUESTROS NIVELES DE ENERGÍA ESTÁN BAJOS. NO PODREMOS UTILIZAR EL ESCUDO DEFLECTOR, NO SI QUEREMOS LLEGAR HASTA LA PUERTA.

ARRRRRRGH!

¿SÍ? ¿JUSTO DELANTE?

HEMOS LLEGADO AL FINAL ÉPICO... LOS CORREDORES SE APROXIMAN A LA LÍNEA DE META.

DELANTE DE ELLOS SE ENCUENTRA LA PIEZA DE TECNOLOGÍA QUE NINGÚN CIENTÍFICO HA SIDO AÚN CAPAZ DE DESCIFRAR. UNA PUERTA QUE CREA UN AGUJERO DE GUSANO CON UN ÚNICO DESTINO... EL COMIENZO DE LA CARRERA.

TIENE MILES DE AÑOS, Y UN SOLO PROPÓSITO... AL MENOS QUE NOSOTROS SEPAMOS.

LA PRIMERA NAVE QUE ATRAVIESE LA PUERTA GANA EL PREMIO... Y LA LIBERTAD DEL VACÍO... LOS PERDEDORES SE QUEDARÁN VARADOS...

¿PERO DESTRUIRÁ EL IMPERIO A LOS CORREDORES ANTES DE QUE TENGAN LA OPORTUNIDAD DE HACERLO?

ESTA NAVE NO VA A SER CAPAZ DE VENCER A LAS OTRAS.

TÚ TAN SÓLO OBSERVA, SEÑORITA.

¿QUÉ...? IMPOSIBLE. ESA CHATARRA NO PUEDE [redacted] MÁS RÁPIDA QUE MI NAVE.

VAMOS, NENA. SABES QUE VALES MUCHO MÁS QUE ELLAS.

¡KRRAAUGH!

ESTÁ OCURRIENDO ALGO SORPRENDENTE... EL PILOTO SOLO HA ADELANTADO AL PILOTO PANTORAN... ¡Y A LA NAVE TWI'LEK!

TÚ Y YO... TÚ Y YO... PODEMOS HACERLO...

¡LA LEGENDARIA LOO RE ANNO Y EL PILOTO SOLO COMPITEN HASTA LA LÍNEA DE META!

¡PERO EL IMPERIO TODAVÍA NO ESTÁ SATISFECHO!

¡QUIEREN ACABAR CON ELLOS! ¡QUIEREN ESTROPEAR LA CARRERA!

¡NO! ¡HAN ALCANZADO A LA NAVE DE LOO RE ANNO! REPITO, ¡HAN ALCANZADO A SU NAVE!

¡SE ESTÁ QUEDANDO ATRÁS! ¡EL PILOTO SOLO VA A GANAR EL VACÍO DEL DRAGÓN!

SÍ...

NO PUEDO CREERLO... ESTE VIEJO CUBO OXIDADO LO HA HECHO...

PERO ESO SIGNIFICA...

¡YA CASI ESTAMOS, SOLO!

¿PERO QUÉ...? ¡EL PILOTO SOLO SE HA DESVIADO DELIBERADAMENTE DE LA PUERTA!

¡ESTÁ VOLANDO **HACIA** LOS CAZAS IMPERIALES!

¿EN QUÉ ESTÁ PENSANDO?

ESTÁ ***CLARO*** QUE QUIERES MORIR.

NO SABES LO QUE QUIERO, CARA PELUDA.

PERO CREO QUE SÉ LO QUE IMPORTA.

HOGAR.

¡LOO RE ANNO ES LA GANADORA!

NORMALMENTE LA CARRERA YA HABRÍA ACABADO... PERO NO PARA LOS PILOTOS QUE SE HAN QUEDADO AL OTRO LADO DE LA PUERTA.

¿ESTAMOS A PUNTO DE VER EL FINAL DE ALGUNOS DE LOS PILOTOS MÁS FAMOSOS DE LA GALAXIA?

LO HAS HECHO DE NUEVO.

TENÍAS NUESTRA SEGURIDAD DELANTE DE TI, Y LO HAS ECHADO A PERDER. ESTAMOS MUERTOS.

TIENE RAZÓN. NO ALCANZO A ENTENDERTE, SOLO.

ÚSALO CONMIGO, CON EL RESTO, Y LUEGO CONTIGO.

NO NOS PUEDEN COGER VIVOS.

EH, VALE. NO VOY A DISPARAR A NADIE...

¿QUÉ...?

¿HABÉIS VISTO ESTO, FANS DE LA CARRERA? ¡LA PUERTA ESTÁ ACTIVA! ¡LA PUERTA SE ESTÁ ABRIENDO DESDE EL OTRO LADO! ¡ESTO NO HABÍA PASADO NUNCA! ¡DEBERÍA SER IMPOSIBLE!

ESTO NO TIENE... PRECEDENTES. HAY NAVES EMERGIENDO DE LA PUERTA...

Y QUIEN LAS UDERA PARECE QUE ES... LOO RE ANNO.

PILOTO SOLO.

¿LOO RE ANNO? ¿QUÉ...?

MI PUEBLO... ESTÁS VIENDO A MI PUEBLO.

CREÍA QUE TU RAZA ESTABA EXTINTA.

SÓLO ESTABA MUY LEJOS, ENTRE LAS COSTURAS DEL TIEMPO Y EL ESPACIO, DÓNDE SÓLO UNA PUERTA PODÍA ALCANZARLOS... LA PUERTA DEL FINAL DE LA CARRERA, UNA PUERTA QUE MI PUEBLO CONSTRUYÓ PARA SU ÉXODO.

POR FIN HE PODIDO REUNIRME CON ELLOS.

GRACIAS A TI.

Y GRACIAS A TI, HEMOS VUELTO A ESTE MUNDO UNA ÚLTIMA VEZ. ANTES DE DEJARLO, PARA SIEMPRE.

TOMA ESTE REGALO Y VUELA, PILOTO SOLO. VOLAD A TRAVÉS DE LA PUERTA. TODOS VOSOTROS.

EH... PARECE QUE TÚ TAMBIÉN ESTÁS EN CASA.

SI VES A LOO [redacted] ANNO... DALE LAS GRACIAS. POR TODO.

LOS PILOTOS EMERGEN AL FIN... AUNQUE NO ESTÁBAMOS SEGUROS DE VOLVERLOS A VER, VIENDO LO QUE HA PASADO.

¿Y LO MÁS MISTERIOSO? LOO RE ANNO NO HA VUELTO CON ELLOS.

LO CUAL CREA OTRA SITUACIÓN SIN PRECEDENTES. POR OMISIÓN ESTOS PILOTOS SON AHORA LOS GANADORES DE LA CARRERA DEL VACÍO DEL DRAGÓN.

¿O LOS JUECES DE LA CARRERA DETERMINARÁN QUE EL FINAL HA SIDO DEMASIADO CONTROVERTIDO?

¿SE LES PERMITIRÁ A ESTOS PILOTOS COMPARTIR EL PREMIO... Y LA GLORIA?

¿O SE LES OBLIGARÁ A PROBAR SU CORAJE OTRO DÍA... PARA DEMOSTRAR SU DERECHO A LLAMARSE CAMPEONES DEL VACÍO?

LO CONSEGUIMOS, CHEWIE.

VÁMONOS A CASA.

CREAS MUROS. ELABORAS REGLAS. VIVES UNA VIDA SIMPLE, MIENTRAS TE MIENTES A TÍ MISMO PENSANDO QUE ERES ABIERTO Y LIBRE COMO LAS ESTRELLAS.

TE REPITES QUE ES PARA SOBREVIVIR. UN BUEN MOTIVO, ¿VERDAD?

U'IL, VIEJA AMIGA.

AQUÍ ESTÁ LA LISTA MAESTRA, LEIA. TODOS LOS NOMBRES QUE NECESITAS PARA MANTENER LA REBELIÓN A SALVO.

¿LA HAS TENIDO TODO EL TIEMPO? FINGIENDO SER GUARDAESPALDAS, ¿EH?

PERO A VECES LA SUPERVIVENCIA CONSISTE EN MENTIRTE A TI MISMO...

... HASTA QUE NO PUEDES MENTIR MÁS.

Y ENTONCES TIENES QUE ELEGIR LO QUE DE VERDAD QUIERES SER...

... Y LO QUE MERECE LA PENA.

ES MÁS FÁCIL MENTIRSE, ESO SEGURO.

PODRÍAS HABERLO ECHADO TODO A PERDER. TODAS ESAS VIDAS SACRIFICADAS... POR UNA CARRERA.

NO ME LO AGRADEZCAS TAN EFUSIVAMENTE, PRINCESA. MI EGO NO PODRÍA ASIMILARLO.

HAS SIDO ***TEMERARIO,*** HAN.

Y AUN ASÍ... CONTRA TODO PRONÓSTICO... HAS GANADO. O LO HABRÍAS HECHO.

SABÍA QUE PODÍA CONFIAR EN QUE HARÍAS LO CORRECTO.

NO TE ACOSTUMBRES. NO VOY A ESTAR POR AQUÍ PARA SIEMPRE, YA LO SABES.

SUPONGO QUE ESO SIGNIFICA QUE TE VAS OTRA VEZ.

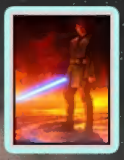
PUEDES ESTAR SEGURA. TENGO TRABAJOS ESPERANDO. TRABAJOS ***IMPORTANTES.***

PERO ESTA REBELIÓN TUYA NO SOBREVIVIRÁ SIN MÍ. ASÍ QUE... ME QUEDARÉ POR AQUÍ UN POCO MÁS. POR SI ACASO.

LISTILLO ARROGANTE.

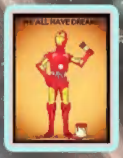
SU ADORACIÓN.

Fin.



GASCONJEDI95

NOMI SUNRAIDER



MUKATUKU77

Próximo Número:
Darth Maul #1.

Y próximamente
no te pierdas...

STAR WARS #26

STAR WARS:
Poe Dameron #6

STAR WARS:
El Despertar de la Fuerza #6

STAR WARS:
Doctora Aphra #3

ROGUE ONE:
Una historia de Star Wars #1
(desde abril)

DROID
FACTORY

HTTP://DROIDFACTORYMFORDS.COM